

Durofix

RZ4012-3-WR60 / RZ4012-4-WR60 OIL PULSE TOOL

PRODUCT INFORMATION MANUAL

Manuel informations du produit
Manual información del producto

English
Français
Español



THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION REGARDING SAFETY, OPERATION, MAINTENANCE AND STORAGE OF THIS PRODUCT.

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTE CONCERNANT LA SECURITE, L'OPERATION, LA MAINTENANCE ET LE STOCKAGE DE CE PRODUIT.

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD, FUNCIONAMIENTO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE ESTE PRODUCTO.

ESTE PRODUCTO.

DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE TOOL UNTIL YOU HAVE READ AND UNDERSTOOD ALL INSTRUCTIONS AND SAFETY RULES CONTAINED IN THIS MANUAL. FAILURE TO COMPLY MAY RESULT IN ACCIDENTS INVOLVING FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR SERIOUS PERSONAL INJURY. SAVE THIS OWNER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE AND REVIEW IT FREQUENTLY FOR SAFE OPERATION.

NE PAS TENTER D'OPERER L'OUTIL TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS TOUTES LES INSTRUCTIONS ET REGLES DE SECURITE CONTENUES DANS CE MANUEL. SINON VOUS RISQUEZ DES ACCIDENTS TELS QU'UN INCENDIE, UNE ELECTROCUTION, OU DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES. CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI EN CAS DE BESOIN ET RELISEZ-LE SOUVENT POUR UTILISER VOTRE OUTIL EN TOUTE SECURITE.

NO UTILICE ESTA HERRAMIENTA HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO TODAS LAS INSTRUCCIONES Y NORMAS DE SEGURIDAD CONTENIDAS EN ESTE MANUAL. SI NO LO HACE PODRÍA PROVOCAR ACCIDENTES CON FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES SERIAS. GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA SU CONSULTA EN EL FUTURO Y REVÍSELO FRECUENTEMENTE PARA UN USO SEGURO.

Original Instructions



THANKS FOR CHOOSING THIS PRODUCT

Durofix provides you with products at an affordable price, and we would like you to be fully satisfied with this product and our technical support. If any help or advice is needed, please kindly contact us.

INTENDED USE

This tool is intended for trained adult use only.

This oil pulse tool is designed to remove and install threaded fasteners.

RECOGNIZE SAFETY SYMBOLS, WORDS AND LABELS

The safety instructions provided in this manual are not intended to cover all possible conditions and practices that may occur when operating, maintaining and cleaning power tools.

Always use common sense and pay particular attention to all the **DANGER**, **WARNING**, **CAUTION** and **NOTE** statements of this manual.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

▲ DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE

NOTE provides additional information that is useful for proper use and maintenance of this tool. If a **NOTE** is indicated make sure it is fully understood.

WARNING LABEL IDENTIFICATION



Read Manuals Before Operating Product.



Wear Eye Protection.



Wear Hearing Protection.



Wear Dust Mask.

English



Power tools can vibrate in use.



Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.



Recycling



Do not drop the battery and charger into trashcan.

IMPORTANT SAFETY RULES

DANGER

When using power tools, always prevent exposure and breathing of harmful dust and particles.

WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

WARNING: Handling the power cord on corded products may expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. *Wash hands after handling.*

GENERAL SAFETY RULES

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

WARNING

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

WARNING

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

WARNING

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

English

- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

TOOL USE AND CARE

WARNING

- a. **Do not force the power tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- b. **Do not use the power tool if switch does not turn it on or off.** A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- d. **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be**

performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations. **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- i. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- j. **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control.
- k. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- l. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.

BATTERY TOOL USE AND CARE

WARNING

- a. **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- b. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- c. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- d. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- e. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- f. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or

English

modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- g. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- h. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS

CAUTION

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.

Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Be aware that this tool is always in an operating condition, because it does not have to be plugged into an electrical outlet. Always set the trigger switch to the locked OFF position when installing or removing the battery pack or bits.

Do not use bits or sockets larger than those recommended. Large bits or drills may overload the wrench/driver and damage the motor and gears.

Do not use if chuck jaws or other parts are cracked or worn.

Never change direction of rotation until motor has completely stopped.

Never hold work in your hand, lap, or against other parts of your body when driving.

Do not use drill as a router or try to elongate or enlarge holes by twisting the drill bit. Drill bits may break and cause injury.

Keep hands away from rotating parts.

Keep drill bit clear of yourself and all objects while installing and removing bit.

Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent


English

inhalation and skin contact when working with these materials. Request, and follow, all safety information available from your material supplier.

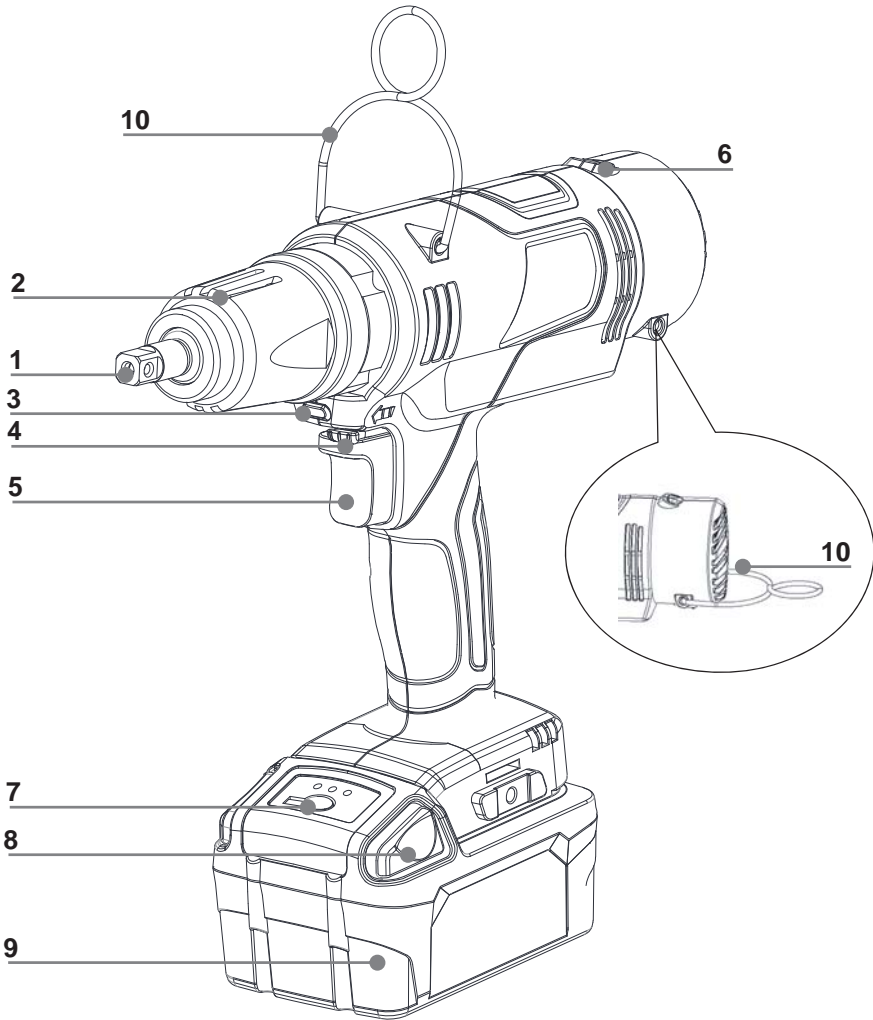
Do not stare at operation lamp.

SYMBOLS

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

| SYMBOL | NAME | EXPLANATION |
|---|------------------------|--|
| V | Volts | Voltage (potential) |
| n ₀ | No Load Speed | No-load Rotational Speed |
| kg | Kilograms | Weight |
|  d.c. | Direct Current | Type of Current IEC60417.5031(2002.10) |
| .../min | Revolutions per Minute | Revolutions, Surface Speed, Strokes, etc. per Minute |
| rpm | Revolutions per Minute | Revolutions, Surface Speed, Strokes, etc. per Minute |

FUNCTIONAL DESCRIPTION



- | | |
|-----------------------|---|
| 1. 3/8" Anvil | 2. Aluminium Gearbox Housing |
| 3. Built-in LED light | 4. Forward / Reverse Lever |
| 5. Trigger | 6. LED Lamp Shut off (green)/ Error (red) |
| 7. Power indicator | 8. Battery Pack Release Button |
| 9. Battery Pack | 10. Hanger |

SPECIFICATIONS

| | | | |
|--|--------|---------------|---------------|
| Model Number | Unit | RZ4012-3-WR60 | RZ4012-4-WR60 |
| Voltage | V d.c. | 40 | |
| Drive/Anvil | in. | 3/8" | 1/2" |
| Torque Range | ft-lbs | 14.8-44.3 | |
| | Nm | 20~60 | |
| Programmable Speed | rpm | 800~6000 | |
| Capacity (Nominal bolt size) | mm | M10~M12 | |
| Tool Weight(with battery 2.0Ah) | lbs | 4.95 | |
| | kg | 2.25 | |

▲ WARNING

- that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and
- of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Charger Model Number DC40UN26-C35

Input 100-240 V a.c., 50~60 Hz

Output 40 V d.c.

Output Amps 3.5A

Input Power 185W

Battery Pack Model Number B4029LA

Type Li-ion

Voltage 40V

Capacity 2.0Ah

ASSEMBLY

INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK

TO REMOVE BATTERY PACK: Depress the battery pack release button (8) and pull the battery pack (9) out of tool.

TO INSTALL BATTERY PACK: Push the battery pack (9) onto tool until it locks in place.

INSTALLING SOCKETS

Always follow the procedure below to install a socket.

English

1. Insert a socket into the anvil (1).
2. Make sure the bit is fixed in the anvil while clicking on the ball of the anvil.

REMOVING SOCKETS

Always follow the procedure below to remove a socket.

CAUTION

Always set switch (5) to off position when installing and removing socket.

BATTERY POWER INDICATOR

Trigger the tool and Battery Indicator to show the battery pack's remaining capacity

1. One light ON: 30% remaining capacity.
2. Two lights ON: 60% remaining capacity.
3. All lights ON: 100% remaining capacity.



OPERATION

NOTE

1. Always check the direction of the rotation before use.
2. The tool uses hydraulic oil that may not initially provide the fastening force if the tool is placed at temperatures below 5 °C for extended periods of time. This can be solved by repetitively cycling the tool on the test fixture to preheat the pulse unit to the working range.
3. The tool will allow tightening an average of 6 cycles per minute when average on a B Joint. Softer joints will require less aggressive duty cycles.

ELECTRONIC CONTROL SWITCH (EC SWITCH)

The EC switch provides safety feature to the user for socket and bolt entry and tentative fastening.

Half press the trigger, the driver will run in slow speed for socket and bolt entry firstly.

Full press the trigger, the driver will change to fast speed for regular fastening.

To turn the tool on, squeeze the trigger. To turn the tool off, release the trigger (see Fig. 1A).

Your tool is equipped with a brake. The motor will stop as soon as the trigger is fully released. The EC switch enables you use the best speed for a particular application. The farther you squeeze the trigger, the tool will operate. For maximum tool life, use slow speed only for starting fasteners.

NOTE: Continuous use in two speed range is not recommended. It may damage the EC switch and should be avoided.

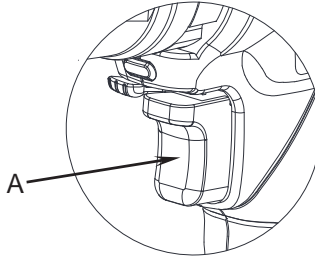


FIG. 1

FORWARD / REVERSE LEVER

A forward/reverse lever determines the direction of the tool and also serves as a lock off button. To select forward rotation, RELEASE THE EC SWITCH (see Fig. 1A), and push the forward/reverse lever (see Fig. 2B), toward left side of the tool. To select reverse, push the forward/reverse lever, toward right side of the tool. The centre position of the control button locks the tool in the off position. When change the position of the control button, making sure the trigger is released.

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

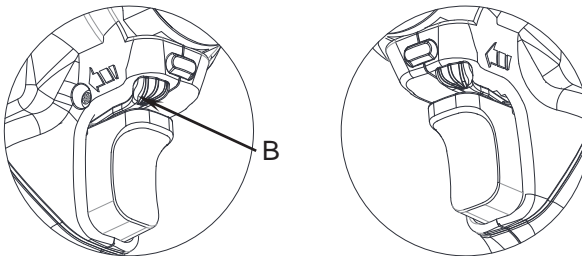


FIG. 2

BUILT-IN LED LIGHT

A built-in LED light can illuminate the work area and improve vision when driving in areas with insufficient light.

ELECTRIC BRAKE

The EC switch is equipped with a circuit design electric of brake function. The tool will consistently operate to quickly stop rotating after the EC switch release.

TORQUE ADJUSTMENT IN FORWARD ROTATION (CW) ONLY

English

1. Release the trigger, then push the forward/reverse lever to centre.
2. Insert an Allen key (3mm) in the hole to adjust the relief valve as the following Fig. 3 to increase the oil pressure or decrease the oil pressure. Turn in clockwise smoothly for rise the torque, turn in counter clockwise for decrease the torque.

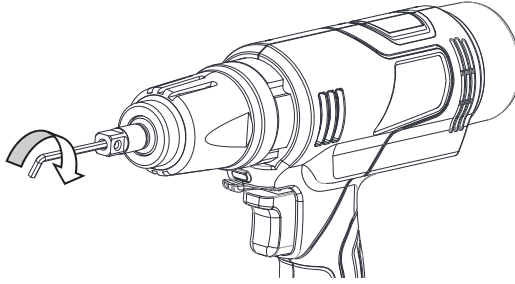


Fig. 3

3. When you turn to a suitable position, take away the Allen key then push the forward/reverse lever to forward position, use the following torque meter to check the torque.
4. If the torque is not your target torque. Repeat the step 2 and step 3, until the torque reach your target torque.

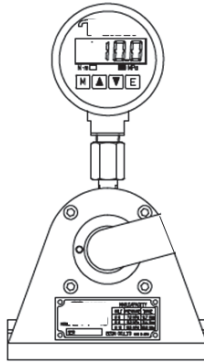


Fig. 4

NOTE

1. DO NOT over-turn relief valve when adjusting relief valve to max torque position. Turning relief valve slowly and gently. When turning relief valve meet max position, over turn will cause serious damages to the pulse unit. Turn the 3-3/4 turns from the min. torque to reach the max. torque. Avoid over-turning 3-3/4 turns to break the pulse unit.
2. Please make sure insert a stopper pin 2x4.5 when assembling the pulse unit. Without the pin, relief valve will turn over the max position and interfere inside the pulse unit and cause serious damages. DO NOT lose the pin 2x4.5 when disassembling

FASTENING

In normal fasten the bolts, when the tighten torque reach pre-set torque, the LED green lamp will light and auto shut off.

Notes:

1. Fastening torque does not reach pre-set torque if you release trigger prior to automatic shut off.
2. Do not cover slit when the tool is in use. Doing so will restrict tool ventilation
3. Temperature protection. The tool will stop rotation with shut off LED red lamp lighting when the temperature gets high. Do not use the tool for approximately 30 minutes. Confirm the temperature has cooled. Restart after the temperature has reached room temperature.

NOTE

Continuous use in two speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

NOTE

When change the position of the forward/reverse lever, making sure the EC switch is released.

NOTE

The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

Troubleshooting

Check the following before you ask for repair

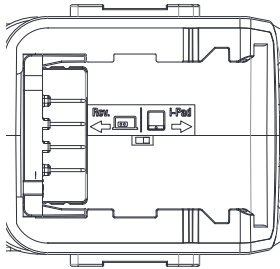
| Situation | LED Indicator | Troubleshooting |
|--------------------------------------|---------------------------------------|---|
| Tools Gets Hot | RED Steady Green Blinking | Rest the Tool to Room Temperature |
| Battery Pack Temperature is Too High | RED Blinking | Rest the Battery Pack to Room Temperature or Change Battery Pack. |
| Battery Pack Temperature is Too Low | RED Blinking Green Steady | Rest the Battery Pack to Room Temperature or Change Battery Pack, |
| Battery Pack Voltage is Too Low | RED Steady | Change Battery Pack and Charge the Used Pack |
| Over Current Protection | RED & Green Blinking Alternatively | Abnormal Shutoff Release Trigger, then Re-tightening |

English

| | | |
|--|---|---|
| Fasten torque not reach setting #1 release trigger #2 over 5 seconds #3 over 10 seconds | #1 RED Bright & Buzzer Alarm Alternatively #2 RED Blinking #3 RED Bright & Buzzer Alarm Alternatively | Abnormal Shutoff Release Trigger, then Re-tightening |
| Push lever to reverse position | RED & Green Blinking Simultaneously | Push lever to forward position, blinking stop |
| Hydraulic Oil Changing Alert | Green Blinking for 3 Sec (If no use lasting 3 min, alert signal will blink again once pressing the trigger.) | Contact Service Centre to Replace Oil |
| Setting Torque Reached and Motor Shut-off Right Away | Green Bright Buzzer Alarm | Normal Shutoff |

Connect to iPad

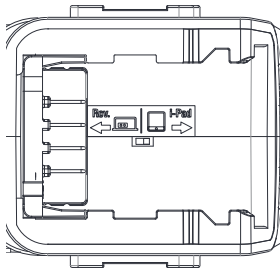
To push the switch lever to the right side on the bottom of the foot as the following picture:



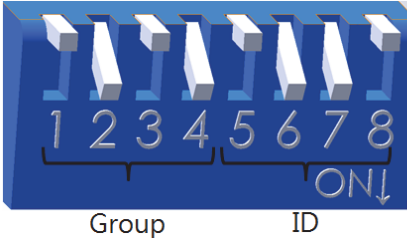
Note: Refer to the iPad App setting manual for iPad operation settings.

Connect to I/O Receiver

To push the switch lever to the left side on the bottom of the foot as the following picture:



I/O Receiver setting and installation



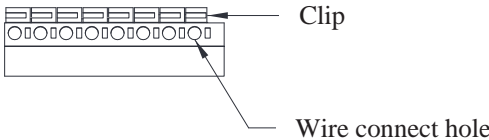
0
⇕
1

Set the Group and ID of the control box to the same as the tool. The dip switch of the control box is an eight-digit binary sequence, the On direction is 1, and the other is 0. The first four codes are Group, the last four codes are ID, as shown here are 0101 and 0110, after looking up the table, it can be known as Group 5, ID 6

Comparison table between binary system and decimal system

| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 0000 | 0001 | 0010 | 0011 | 0100 | 0101 | 0110 | 0111 | 1000 | 1001 | 1010 | 1011 | 1100 | 1101 | 1110 | 1111 |

Connecting port



Port definition

- 1: 24V
- 2: Fasten OK
- 3: Tool protection
- 4: Fasten NG
- 8: 0V

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 24 Vdc |
|-----|----|-----|-----|---|---|---|----|--------|
| 24V | OK | ERR | NOK | - | - | - | 0V | ⊖ ⊕ |

I/O receiver specification

| | |
|-----------------------------|---|
| Input voltage | + 24VDC ± 20% |
| Maximum input current | 40mA (input voltage 24VDC) |
| Communication system | Wireless |
| Frequency band | 2.4GHz |
| Transmission range | 10m (Note 1) |
| External connector | 24VDC power jack * 1 8 pos wire terminal block |
| Operating temperature range | 0 ~ 40 °C |
| Weight | 255g |

Note : The transmission distance varies depending on the operating environment. Metal walls or metal-containing walls will reduce the transmission distance.

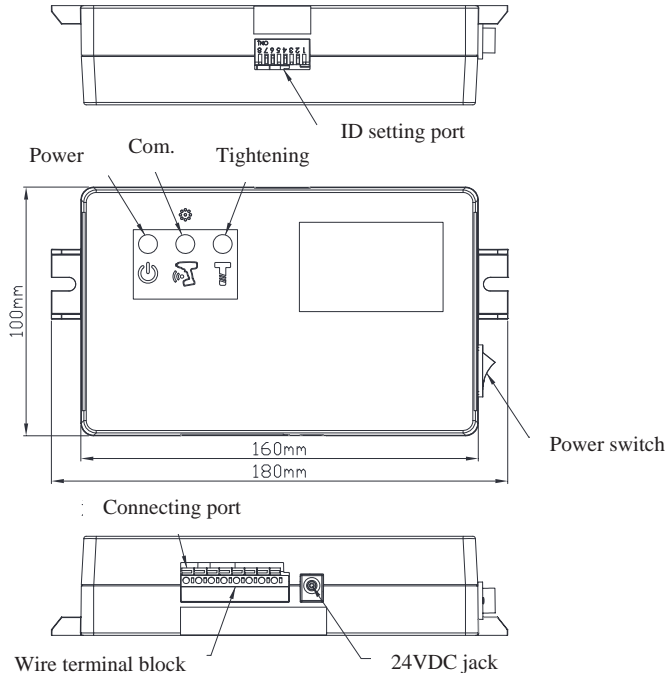
English

LED light signal

Power : Blue

Communication : Green (OK), Red (Tool Protection)

Tightening : Green(OK), Red(Not OK)



NOTE

Only do tool and receiver be pairing during both set on the same Group and ID. Do not set all tools or receivers on the same one Group and ID. More than two tools or receivers setting on the same one Group and ID means they are in the same channel and users could not tell which signals come from which tools.

MAINTENANCE



WARNING

Remove the battery pack from this tool before cleaning solutions.

NOTE

This tool is lubricated before it leaves the factory. This lubrication should last for the life of the tool. No further lubrication is required.



DANGER

A battery pulse tool is a precision tool. Disassembly, assembly, adjustment require exclusive JIGS plus testers, and trained techniques. Incorrect disassembly, reassembly or adjustment can cause not only insufficient power but also accidents. Ask for these services from an authorized service centre. The maker or supplier will not be held liable for any damages caused by factors found to be the cause of faulty use or repair by users or unauthorized service provider.

CLEANING

With the motor running, blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear safety glasses when performing this. Exterior plastic parts may be cleaned a damp cloth and mild detergent. Although these parts are highly solvent resistant, NEVER use solvent.

STORE

Store the tool in a place that remains between 0°C -40°C, is moisture free, dust free and free from direct rays of the sun.

PERIODIC INSPECTION

It is recommend to allow a trained service centre to disassemble, adjust the tool and replace the diesel engine oil (Idemitsu DAPHNE BIOS HIDRO 46SE or equivalent) every 200,000 cycles (green lamp automatically blink 3 seconds to remind user) or six months whichever comes earlier.

ACCESSORIES

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local service centre.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments should be performed by certified service centres or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Before disposing of damaged, check with your state Environmental Protection Agency to find out about special restrictions on the disposal of tool, charger and battery or return them to a certified service center for recycling .



Durofix



For technical support, call: 886-4-25683366

Service address: Mobiletron Electronics Co., Ltd.

No. 85, Sec. 4, Chung-Ching Rd.

Ta-Ya, Taichung, 428, Taiwan

www.durofix.com.tw

MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT

Durofix offre des produits à des prix abordables et nous espérons que ce produit et notre support technique vous satisferont pleinement. Si vous avez besoin d'assistance, n'hésitez pas à nous contacter.

UTILISATION PRÉVUE

Cet outil est uniquement prévu pour une utilisation personnelle.

Cette clé à chocs est conçue pour monter et démonter des éléments de fixation filetés.

SACHEZ RECONNAÎTRE LES SYMBOLES, LES MOTS, ET LES AVIS DE SÉCURITÉ

Le but des instructions de sécurité fournies dans ce manuel n'est pas de couvrir tous les cas possibles pouvant se présenter pendant le fonctionnement, la maintenance et le nettoyage des outils.

Faites toujours preuve de bon sens et faites particulièrement attention aux instructions marquées **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **AVIS** dans ce manuel.



C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir d'un risque de dommages corporels. Obéissez à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tous risques de dommages corporels.

▲ DANGER

DANGER indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des dommages corporels graves.

▲ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des dommages corporels graves.

▲ ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des dommages corporels mineurs ou modérés.

REMARQUE

AVIS fournit des informations supplémentaires utiles pour l'utilisation et la maintenance de cet outil. Assurez-vous de comprendre parfaitement les AVIS indiqués.

IDENTIFICATION D'ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT



Lisez les manuels avant d'utiliser le produit.



Port de protection oculaire.



Port d'une protection auditive.

Français



Port d'un masque anti-poussière



Les outils peuvent vibrer lorsqu'ils sont en marche.



Positionnez votre corps de manière bien équilibrée et stable. Ne jouez pas au plus malin lorsque vous utilisez cet outil.



Recyclage



Ne laissez pas tomber la batterie et le chargeur dans une poubelle.

RÈGLES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

DANGER

Lors de l'utilisation d'outils électriques, évitez toujours de vous exposer et de respirer des particules ou de la poussière nocives.

AVERTISSEMENT: La poussière générée par le ponçage, sciage, broyage, forage et d'autres activités de construction contient des composants chimiques connus (par l'État de Californie) pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Voici quelques-uns de ces composants chimiques:

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb.
- La silice cristallisée provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et l'arsenic et le chrome provenant des pièces en bois traitées chimiquement.

Votre risque d'exposition dépend de votre fréquence de travail. Pour réduire votre exposition à ces composants chimiques: Travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec des équipements de sécurité certifiés, comme des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

AVERTISSEMENT: La manipulation de cordon d'alimentation vous expose à du plomb, un composant chimique connu par l'État de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. *Lavez vos mains après manipulation.*

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Le terme "outil électrique" dans tous les avertissements énumérés

Français

ci-dessous fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec fil) ou à piles (sans fil).

ESPACE DE TRAVAIL

AVERTISSEMENT

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT

- a) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.
- b) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- c) **N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- d) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit les risques d'électrocution.
- e) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- f) **NOTE** Le terme «dispositif de courant résiduel (RCD)» peut être remplacé par les termes «disjoncteur de fuite à la terre (GFCI)» ou «disjoncteur de fuite à la terre (ELCB)».

AVERTISSEMENT

- a) **Ne forcez pas l'outil. Utilisez le bon outil pour votre application.** Le bon outil fera le travail mieux et plus en sécurité au rythme auquel il est conçu.
- b) **N'utilisez pas d'outil si l'interrupteur ne l'allume ni ne l'éteint. Un outil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.**
- c) **Débranchez le bloc-batterie de l'outil ou placez l'interrupteur en position verrouillée ou éteinte avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Rangez les outils inutilisés hors de la portée des enfants et des autres personnes non entraînées.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le coincement des pièces en mouvement, la rupture de pièces et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outil, etc. instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à accomplir.** L'utilisation de l'outil électroportatif pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes et les surfaces à saisir ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.
- i) **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-batterie, éloignez-le des objets en métal tels que: trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre petit objet en métal pouvant établir une connexion d'un terminal à un autre.** Court-circuiter les bornes de la batterie ensemble peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- j) **Maintenez les outils avec soin. Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Les outils bien entretenus avec une arête tranchante sont moins

Français

susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

- k) **Vérifiez le mauvais alignement ou le coincement des pièces en mouvement, les ruptures de pièces et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- l) **Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle.** Les accessoires pouvant convenir à un outil peuvent créer un risque de blessure s'ils sont utilisés avec un autre outil.

UTILISATION ET ENTRETIEN D'UNE BATTERIE

AVERTISSEMENT

- a) **Vérifiez que l'interrupteur est sur la position d'arrêt avant d'installer la batterie.** L'installation d'une batterie dans un outil allumé risque de causer des accidents.
- b) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- c) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'une autre batterie constitue un risque d'incendie ou de blessures.
- d) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'abri des autres objets métalliques comme les trombones, pièces de monnaie, clés, ciseaux, vis ou autre petit objet en métal risquant de connecter deux connecteurs entre eux.** Le court-circuit des connecteurs de la batterie entraînera des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- e) **Dans des conditions abusives, du liquide risque d'être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez abondamment à l'eau. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez votre médecin.** Le liquide éjecté de la batterie cause des irritations ou des brûlures.
- f) **N'utilisez pas de batterie ni d'outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- g) **Ne pas exposer une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 ° C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température "130 ° C" peut être remplacée par la température "265 ° F".
- h) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie**

ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures inférieures à la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION

Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Ceci maintiendra la sécurité de l'outil électrique.

La réparation de l'outil doit être effectuée par un technicien qualifié. Toute réparation ou maintenance effectuée par un technicien non qualifié risquera de causer des blessures.

Lors de la réparation d'un outil, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions dans la section Maintenance de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non respect des instructions de maintenance créera un risque de choc électrique ou de blessures.

RÈGLES ET SYMBOLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Maintenez l'outil par les surfaces antidérapantes isolantes quand vous effectuez une tâche ou l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés. Le contact avec des câbles sous tension mettra les pièces métalliques exposées de l'outil également sous tension et électrocutera l'opérateur.

Soyez averti que cet outil est toujours opérationnel car il n'a pas besoin d'être branché à une prise de courant. Mettez toujours l'interrupteur en position verrouillée d'ARRÊT lorsque vous installez ou retirez une batterie ou une mèche.

N'utilisez pas des mèches ou des prises plus larges que celles recommandées. Des mèches ou des forets trop larges surchargeront la clé ou le moteur d'entraînement et endommageront le moteur et la boîte de vitesses.

Ne l'utilisez pas si des mordaches ou d'autres pièces sont fissurées ou usées.

Ne changez jamais de sens de rotation tant que le moteur n'est pas complètement arrêté.

Ne maintenez jamais une pièce traitée dans votre main, sur vos genoux ou contre d'autres parties de votre corps quand vous travaillez.

N'utilisez pas un foret comme une toupie ou n'essayez pas d'allonger ou d'agrandir des trous en tortillant le foret. Les forets peuvent cassés et vous blesser.

Gardez vos mains éloignées des pièces en rotation.

Gardez le foret éloigné de vous et d'autres objets quand vous l'installez ou le


Français

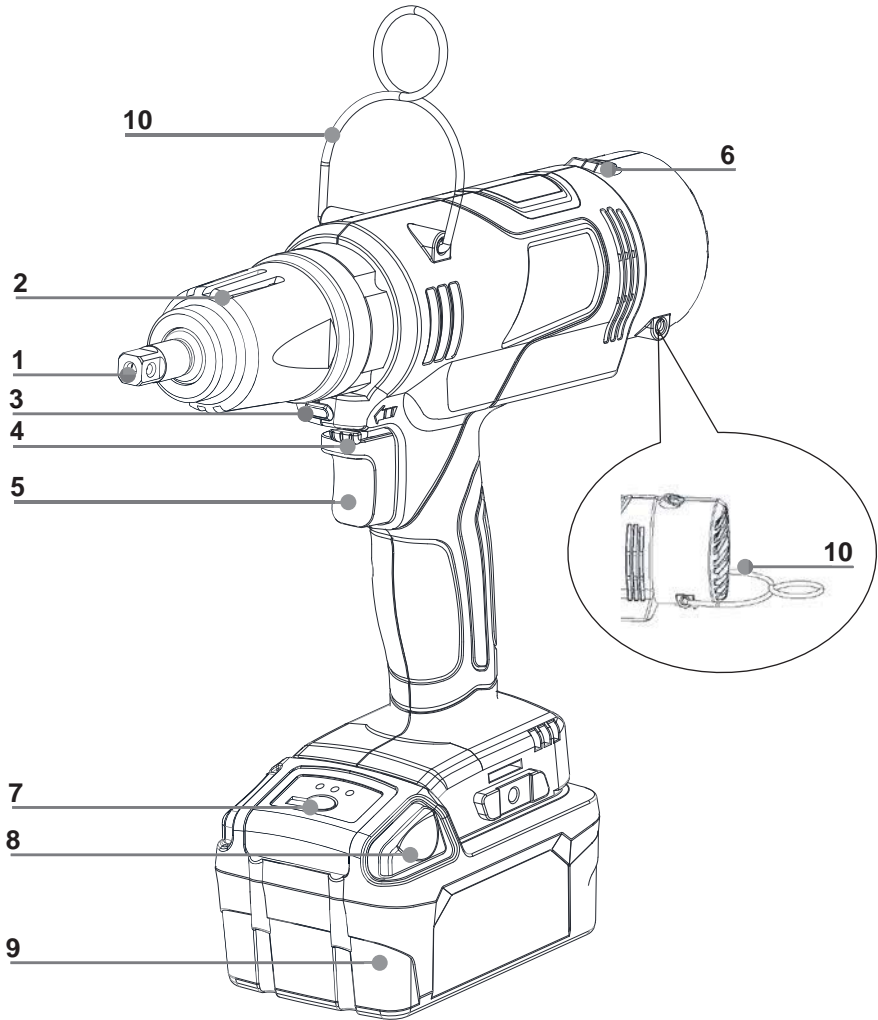
retirez.

Certains bois contiennent des agents de conservation pouvant être toxiques. Prenez des précautions supplémentaires pour éviter l'inhalation et le contact avec la peau quand vous travaillez avec ces matériaux. Demandez et respectez toutes les informations de sécurité disponibles auprès du fabricant du matériau.

SYMBOLES

L'étiquette sur votre outil inclut les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont :

| SYMBOLE | NOM | DESCRIPTION |
|---|------------------|---|
| V | Volts | Tension (potentiel) |
| n _o | Vitesse à vide | Vitesse de rotation à vide |
| kg | Kilogrammes | Poids |
|  d.c. | Courant direct | Type de courant |
| .../min | Tours par minute | Tours, vitesse de surface, courses, etc. par minute |
| rpm | Tours par minute | Tours, vitesse de surface, courses, etc. par minute |



1. 3/8" Carré d'entraînement
3. Lampe à DEL intégrée
5. Interrupteur à vitesse variable
7. Indicateur de batterie
9. Batterie

2. Coque de la boîte de vitesse en aluminium
4. Bouton de commande marche avant / arrière
6. LED Lampe éteinte (vert) / Erreur (rouge)
8. Bouton de libération de la batterie
10. Cintre

SPÉCIFICATIONS

| | | | |
|---|--------|---------------|---------------|
| Numéro de modèle | Unité | RZ4012-3-WR60 | RZ4012-4-WR60 |
| Tension | V d.c. | 40 | |
| Entraînement | in. | 3/8" | 1/2" |
| Plage de couple | ft-lbs | 14.8~44.3 | |
| | Nm | 20~60 | |
| Vitesse programmable | rpm | 800~6000 | |
| Capacité (taille nominale du boulon) | mm | M10~M12 | |
| Poids de l'outil (avec batterie 2.0Ah) | lbs | 4.95 | |
| | kg | 2.25 | |

⚠ AVERTISSEMENT

- que les vibrations émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électroportatif peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'utilisation de l'outil; et
- de la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui reposent sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (marche au ralenti en plus du temps de déclenchement).

| | |
|--|--------------------------|
| Numéro de modèle du chargeur | DC40UN26-C35 |
| Contribution | 100-240 V a.c., 50~60 Hz |
| Sortie | 40 V d.c. |
| Ampères de sortie | 3.5A |
| La puissance d'entrée | 185W |
| Numéro de modèle de la batterie | B4029LA |
| Type | Li-ion |
| Tension | 40V |
| Capacité | 2.0Ah |

MONTAGE

INSTALLER OU RETIRER LA BATTERIE

POUR RETIRER LE BLOC-PILES: Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bloc-piles (8) et retirez-le de l'outil.

POUR INSTALLER LE BLOC-PILES: Poussez le bloc-piles (9) sur l'outil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

INSTALLER LES DOUILLES

Respectez toujours la procédure ci-dessous pour installer une douille.

1. Insérez une douille dans le carré d'entraînement. (Voir la Fig. 3)
2. Vérifiez que le foret est fixé dans le carré d'entraînement tout en cliquant sur la boule du carré d'entraînement..

RETIRER DES DOUILLES

Suivez toujours la procédure ci-dessous pour enlever une prise.

1. Retirez la douille de l'enclume directement.



ATTENTION

Mettez toujours l'interrupteur (5) sur la position d'arrêt lorsque vous installez et retirez la prise.

INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE

Démarrez l'outil et l'indicateur de batterie pour afficher la capacité restante de la batterie

1. Un voyant allumé : 30% de capacité restante.
2. Deux voyants allumés : 60% de capacité restante.
3. Tous les voyants allumés : 100% de capacité restante.



OPÉRATION

REMARQUE

1. Vérifiez toujours le sens de la rotation avant utilisation.
2. L'outil utilise de l'huile hydraulique qui peut ne pas fournir initialement la force de fixation si l'outil est placé à des températures inférieures à 5 ° C pendant des périodes prolongées. Ce problème peut être résolu en répétant cycliquement l'outil sur le dispositif de test pour préchauffer l'unité d'impulsion dans la plage de travail.
3. L'outil permettra de serrer en moyenne 6 cycles par minute en moyenne sur un joint B. Des joints plus souples nécessiteront des cycles de travail moins agressifs.

COMMUTATEUR DE COMMANDE ELECTRONIQUE (COMMUTATEUR EC)

Le commutateur EC fournit une fonction de sécurité à l'utilisateur pour l'entrée de la douille et du boulon et la fixation provisoire.

Appuyez à mi-course sur la gâchette, le pilote fonctionnera à faible vitesse pour l'entrée du socle et des boulons.

Appuyez à fond sur la gâchette, le conducteur passera à la vitesse rapide pour une fixation régulière.

Pour allumer l'outil, appuyez sur la gâchette. Pour éteindre l'outil, relâchez la gâchette (voir fig. 1A).

Votre outil est équipé d'un frein. Le moteur s'arrêtera dès que la gâchette sera complètement relâchée. Le commutateur EC vous permet d'utiliser la vitesse optimale pour une application particulière. Plus vous appuyez sur la gâchette, plus l'outil fonctionnera. Pour une durée de vie maximale de l'outil, utilisez la vitesse lente uniquement pour le démarrage des fixations.

REMARQUE: l'utilisation continue dans une plage de deux vitesses n'est pas recommandée. Cela pourrait endommager l'interrupteur CE et devrait être évité.

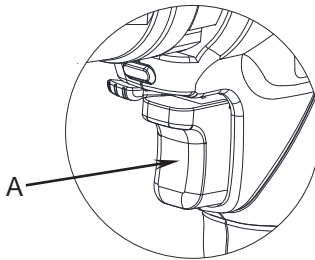


Figure. 1

LEVIER AVANT / ARRIERE

Un levier avant / arrière détermine la direction de l'outil et sert également de bouton de verrouillage. Pour sélectionner la rotation vers l'avant, relâchez le commutateur EC (voir Fig. 1A) et poussez le levier de marche avant / arrière (voir Fig. 2B) vers le côté gauche de l'outil. Pour sélectionner l'inverse, poussez le levier avant / arrière vers le côté droit de l'outil. La position centrale du bouton de commande verrouille l'outil en position d'arrêt. Lorsque vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que la gâchette est relâchée.

REMARQUE: la première fois que l'outil est exécuté après avoir modifié le sens de rotation, vous entendrez peut-être un clic au démarrage. Ceci est normal et n'indique pas un problème.

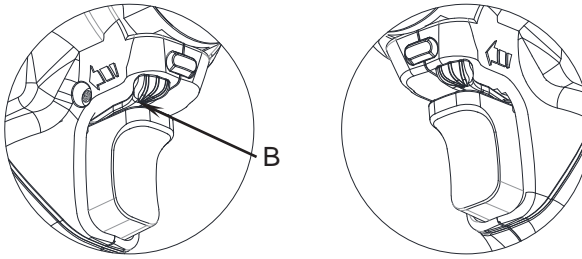


Figure. 2

LUMIÈRE LED INTÉGRÉE

Une lumière led intégrée peut illuminer la zone de travail et améliorer la vision lorsque vous conduisez dans des zones où l'éclairage est insuffisant.

ELECTRIC BRAKE

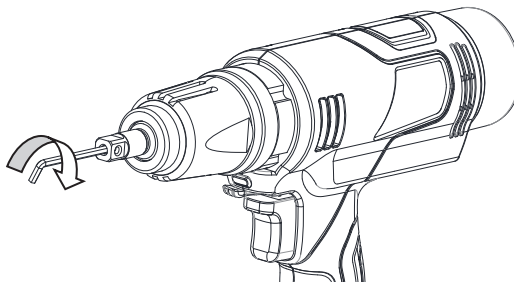
The EC switch is equipped with a circuit design electric of brake function. The tool will consistently operate to quickly stop rotating after the EC switch release.

FREIN ELECTRIQUE

Le commutateur EC est équipé d'un circuit électrique à la fonction de freinage. L'outil fonctionnera systématiquement pour arrêter rapidement la rotation après le relâchement du commutateur EC.

AJUSTEMENT DE COUPLE EN ROTATION AVANT UNIQUEMENT

1. Relâchez la gâchette, puis poussez le levier avant / arrière au centre.
2. Insérez une clé Allen (3mm) dans le trou pour ajuster la soupape de décharge comme indiqué dans la Fig. 3 ci-dessous pour augmenter ou diminuer la pression d'huile. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre sans à-coups pour augmenter le couple, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le couple.



Français

Figure. 3

3. Lorsque vous tournez dans une position appropriée, retirez la clé Allen, puis poussez le levier de manoeuvre Forward / Reverse pour avancer, utilisez le dynamomètre suivant pour vérifier le couple.
4. Si le couple n'est pas votre couple cible. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le couple atteigne le couple cible.

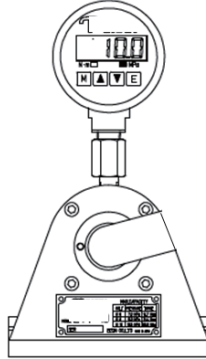


Figure. 4

REMARQUE

1. NE PAS trop tourner la soupape de décharge lors du réglage de la soupape de décharge à la position de couple maximal. En tournant la soupape de décharge lentement et doucement. Lorsque vous tournez la soupape de décharge à la position maximale, tout retournement peut sérieusement endommager l'unité de poul. Tourner les 3-3 / 4 tours à partir de la min. couple pour atteindre le max. couple. Évitez de tourner 3-3 / 4 fois pour casser l'unité de poul.
2. Assurez-vous d'insérer une broche de butée 2x4.5 lors de l'assemblage de l'unité d'impulsion. Sans la goupille, la soupape de décharge inversera la position maximale, interférera à l'intérieur de l'unité de poul et causera de graves dommages. NE PAS perdre la goupille 2x4.5 lors du démontage

FIXATION

Lorsque vous serrez normalement les boulons, lorsque le couple de serrage atteint le couple pré-réglé, le voyant vert s'allume et s'éteint automatiquement.

Remarques:

1. Le couple de serrage n'atteint pas le couple pré-réglé si vous relâchez la gâchette avant l'arrêt automatique.
2. Ne couvrez pas la fente lorsque l'outil est utilisé. Cela limitera la ventilation de l'outil
3. protection de la température. L'outil arrête la rotation en éteignant la lampe rouge lorsque la température est élevée. N'utilisez pas l'outil pendant environ 30

Français

minutes. Confirmez que la température a refroidi. Redémarrez après que la température a atteint la température ambiante.

REMARQUE

Une utilisation continue à des vitesses variables n'est pas recommandée. Ce type de fonctionnement peut endommager l'interrupteur et doit être évité.

REMARQUE

Quand vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que l'interrupteur de vitesse variable est relâché.

REMARQUE

La première fois que l'outil est démarré après un changement du sens de rotation, vous entendrez un clic au démarrage. Ceci est normal et n'indique pas un problème.

Dépannage

Vérifiez les points suivants avant de demander une réparation

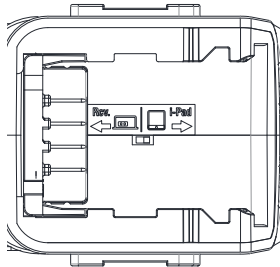
| Situation | Indicateur LED | Dépannage |
|---|--|--|
| Outils devient chaud | ROUGE Fixe Vert clignotant | Reste l'outil à la température ambiante |
| La température de la batterie est trop élevée | ROUGE clignotant | Laissez le bloc-batterie à la température ambiante ou changez-le |
| La température de la batterie est trop basse | ROUGE Clignotant Vert fixe | Laissez le bloc-batterie à la température ambiante ou changez-le |
| La tension de la batterie est trop basse | ROUGE Fixe | Changer la batterie et charger le pack usagé |
| Protection contre les surintensités | RED & Green Blinking Alternatively | Abnormal Shutoff Release Trigger, then Re-tightening |
| Le couple de serrage n'atteint pas le réglage # 1 déclencheur de libération # 2 sur 5 secondes # 3 sur 10 secondes | # 1 Alarme lumineuse et vibrante ROUGE Alternativement # 2 ROUGE Clignotant # 3 RED Bright & Buzzer Alarm Alternativement | Fermeture anormale Relâchez la gâchette, puis resserrez |

Français

| | | |
|--|--|---|
| Poussez le levier pour inverser la position | ROUGE et vert clignotant simultanément | Poussez le levier vers l'avant, arrêt clignotant |
| Alerte de vidange d'huile hydraulique | Clignotement vert pendant 3 secondes (Si aucune utilisation ne dure 3 minutes, le signal d'alerte clignotera à nouveau lorsque vous appuierez sur la gâchette.) | Contactez le centre de service pour remplacer l'huile |
| Régler le couple atteint et couper le moteur immédiatement | Vert Fixe Alarme sonore | Fermeture normale |

Se connecter à l'iPad

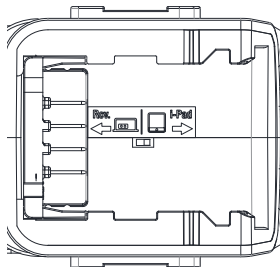
Pour pousser le levier de l'interrupteur vers le côté droit en bas du pied comme sur l'image suivante:



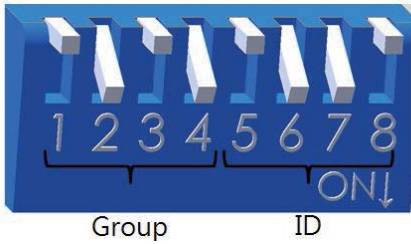
Remarque: reportez-vous au manuel de configuration de l'application iPAD pour les paramètres de fonctionnement de l'iPAD.

Se connecter au récepteur d'E / S

Pour pousser le levier de l'interrupteur vers le côté gauche en bas du pied comme sur l'image suivante:



Réglage et installation du récepteur d'E / S



0
↕
1

Définissez le groupe et l'ID de la boîte de contrôle sur le même que l'outil. Le commutateur DIP du boîtier de commande est une séquence binaire à huit chiffres, la direction On est 1 et l'autre 0. Les quatre premiers codes sont Group, les quatre derniers codes sont ID, comme indiqué ici sont 0101 et 0110, après en regardant la table, on peut l'appeler Groupe 5, ID 6

Tableau de comparaison entre système binaire et système décimal

| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 0000 | 0001 | 0010 | 0011 | 0100 | 0101 | 0110 | 0111 | 1000 | 1001 | 1010 | 1011 | 1100 | 1101 | 1110 | 1111 |

Port de connexion

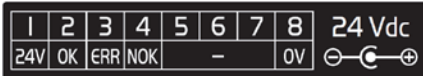


Agrafe

Trou de connexion de fil

Définition du port

- 1: 24V
- 2: Fixez OK
- 3: Protection des outils
- 4: Fixez NG
- 8: 0V



Spécifications du récepteur d'E / S

| | |
|--|--|
| Tension d'entrée | + 24VDC ± 20% |
| Courant d'entrée maximum | 40mA (tension d'entrée 24VDC) |
| Système de communication | Sans fil |
| Banda de frecuencia | 2,4 GHz |
| Plage de transmission | 10 m (note 1) |
| Connecteur externe | Prise d'alimentation 24 V CC * 1 Bornier à 8 fils |
| Plage de température de fonctionnement | 0 ~ 40 °C |
| Poids | 255g |

Français

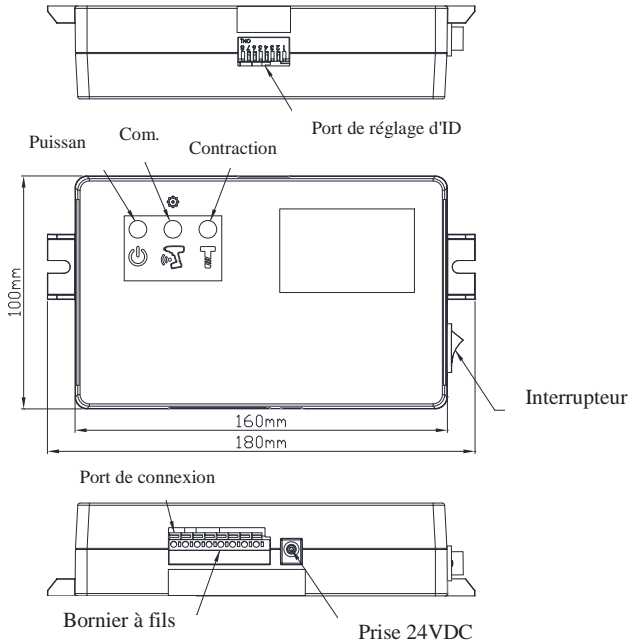
Remarque: La distance de transmission varie en fonction de l'environnement d'exploitation. Les murs métalliques ou les murs contenant du métal réduiront la distance de transmission.

Signal lumineux LED

Puissance: bleu

Communication: vert (OK), rouge (Protection d'outils)

Serrage: Vert (OK), Rouge (Pas OK)



NOTE

L'outil et le récepteur ne doivent être couplés que pendant les deux ensembles sur le même groupe et ID. Ne définissez pas tous les outils ou récepteurs sur le même groupe et ID. Plus de deux outils ou récepteurs réglés sur le même groupe et identifiant signifient qu'ils sont dans le même canal et que les utilisateurs ne peuvent pas savoir quels signaux proviennent de quels outils.

ENTRETIEN



ATTENTION

Retirez la batterie de cet outil avant de nettoyer les solutions

REMARQUE

Cet outil est lubrifié avant de quitter l'usine. Cette lubrification devrait durer toute la vie de l'outil. Aucune lubrification supplémentaire n'est requise.

DANGER

Un outil d'impulsion de batterie est un outil de précision. Le démontage, l'assemblage et les réglages nécessitent des testeurs exclusifs JIGS plus et des techniques éprouvées. Un démontage, un remontage ou un réglage incorrects peuvent non seulement entraîner une insuffisance de puissance, mais également des accidents. Demandez ces services à un centre de service autorisé. Le fabricant ou le fournisseur ne sera pas tenu responsable des dommages causés par des facteurs pouvant être à l'origine d'une mauvaise utilisation ou réparation par les utilisateurs ou par un fournisseur de service non autorisé.

NETTOYAGE

Avec le moteur en marche, évacuez la poussière et les saletés de toutes les bouches d'aération avec de l'air sec au moins une fois par semaine. Portez des lunettes de sécurité lorsque vous effectuez cette opération. Les pièces en plastique extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et un détergent doux. Bien que ces pièces soient très résistantes aux solvants, n'utilisez JAMAIS de solvant.

LE MAGASIN

Rangez l'outil dans un endroit où il reste entre 0 et 40 ° C, sans humidité, sans poussière et sans rayons directs du soleil.

INSPECTION PÉRIODIQUE

Il est recommandé de permettre à un centre de service qualifié de désassembler, de régler l'outil et de remplacer l'huile moteur diesel (Idemitsu DAPHNE BIOS HIDRO 46SE ou équivalent) tous les 200 000 cycles (voyant vert clignotant automatiquement 3 secondes pour rappeler l'utilisateur) ou six mois, selon la date la plus proche.

ACCESSOIRES

Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle. Les accessoires adaptés à un outil peuvent devenir dangereux s'ils sont utilisés avec un autre outil.

Les accessoires recommandés pour votre outil sont disponibles auprès de votre centre de services local pour un coût supplémentaire.

IMPORTANT: Pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ, les réparations, la maintenance et les réglages doivent être effectués par des centres de services certifiés ou d'autres organisations de services agréées en utilisant toujours des pièces de rechange identiques.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Avant de jeter les composants endommagés, vérifiez auprès de votre agence de protection de l'environnement pour connaître les restrictions spécifiques concernant le recyclage des outils ou leur retour dans un centre de recyclage agréé.



Durofix



Pour le support technique, appelez le: 886-4-25683366

Adresse de service: Mobiletron Electronics Co., Ltd.

N ° 85, sec. 4, chemin Chung-Ching

Ta-Ya, Taichung, 428, Taïwan

www.durofix.com.tw

GRACIAS POR ELEGIR ESTE PRODUCTO

Durofix le ofrece productos a un precio asequible y nos gustaría que quedara completamente satisfecho con este producto y nuestro soporte técnico. Si necesita ayuda o consejo, contacte con nosotros.

USO INTENCIONADO

Esta herramienta es sólo para uso personal.

Esta llave de impacto ha sido diseñada para quitar e instalar tornillos de rosca.

RECONOCER LOS SÍMBOLOS, PALABRAS Y ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Las instrucciones de seguridad ofrecidas en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y prácticas posibles que puedan ocurrir al utilizar, mantener y limpiar las herramientas de corriente.

Utilice siempre el sentido común y preste especial atención a todos los avisos de **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** en este manual.



▲ PELIGRO

Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para avisarle de posibles peligros de lesiones personales. Siga todos los mensajes de seguridad junto a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, tendrá como resultado la muerte o lesiones serias.

▲ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia la muerte o lesiones serias.

▲ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones menores o moderadas.

NOTA

NOTA ofrece información adicional que resulta útil para un uso y mantenimiento adecuados de esta herramienta. Si ve una **NOTA** asegúrese de entenderla por completo.

IDENTIFICACION DE LA ETIQUETA DE ADVERTENCIA



Lea los manuales antes de utilizar el producto.



Lleve protección para los ojos.



Lleve protección para los oídos.



Lleve máscara antipolvo.



Las herramientas con alimentación pueden vibrar al usarlas.



Mantenga el cuerpo firme y equilibrado. No se sobreesfuerce al utilizar esta herramienta.



Reciclaje



No deje caer la batería y el cargador a la basura.

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ PELIGRO

Cuando utilice herramientas de corriente, evite siempre respirar y exponerse al polvo o partículas dañinas.

ADVERTENCIA: El polvo creado por el lijado, serrado, pulido, taladrado y otras actividades de la construcción contiene químicos que provocan según el Estado de California cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Algunos ejemplos de estos químicos son:

- Plomo de pinturas basadas en plomo.
- Sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de obra, y arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

El riesgo que corre a estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas antipolvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

ADVERTENCIA: Si coge el cable de corriente de los productos con cable podría exponerle al plomo, un químico que provoca según el estado de California cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. *Lávese las manos tras manipularlos.*

NORMAS DE SEGURIDAD GENERAL

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica

operada por la red (con cable) o herramienta eléctrica a batería (inalámbrica).

ÁREA DE TRABAJO

ADVERTENCIA

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Áreas desordenadas y oscuras invitan a los accidentes.
- b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

- a) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- b) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** El agua que entra en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- c) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso al aire libre.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **F. Si no es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **NOTA** El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" se puede reemplazar por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de circuito de fuga a tierra (ELCB)"

SEGURIDAD PERSONAL

ADVERTENCIA

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención mientras se operan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Usar equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de seguridad como la máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evitar el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y / o al paquete de baterías, levantando o cargando la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave o una llave a la izquierda unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se extienda demasiado. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita convertirse en complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADOS DE LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA

- a) **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga.** Una herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte la batería de la herramienta o coloque el interruptor en la posición de bloqueo o apagado antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se arranque accidentalmente.
- d) **Almacene las herramientas inactivas fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) **Mantener herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si hay desalineación o unión de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañado, haga que reparen la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. de acuerdo con estos. Instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Los mangos resbaladizos y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- i) **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.** Cortocircuitar los terminales de la batería puede provocar chispas, quemaduras o un incendio.

- j) **Mantenga las herramientas con cuidado.** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas mantenidas adecuadamente con un filo afilado tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- k) **Compruebe si hay desalineación o unión de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañado, haga revisar la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.
- l) **Utilice solo los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.** Los accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden crear un riesgo de lesiones cuando se usan en otra herramienta.

USO Y CUIDADOS DE LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA

- a) **Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de insertar la batería.** Si inserta la batería en herramientas de potencia con el interruptor encendido activado, podría tener accidentes.
- b) **Recargar sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apropiado para un tipo de batería puede suponer un riesgo si se utiliza con otra batería distinta.
- c) **Utilice herramientas de potencia sólo con las baterías específicamente designadas.** El uso de cualquier otra batería podría provocar lesiones y fuego.
- d) **Cuando una batería no se utiliza, guárdela lejos de otros objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan conectar un terminal con otro.** Si los terminales de la batería se unen podría provocar quemaduras o un fuego.
- e) **En condiciones de uso abusivo, podría salir líquido de la batería; evite el contacto directo. Si entra en contacto accidental, lávese bien con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además de lavarse, busque ayuda médica.** El líquido expulsado de una batería puede causar irritación o quemaduras.
- f) **No utilice un paquete de baterías o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que puede resultar en un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- g) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o temperatura superior a 130 ° C puede causar una explosión. **NOTA** La temperatura "130 ° C" se

puede reemplazar por la temperatura "265 ° F".

- h) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

SERVICIO

Lleve su herramienta de potencia para su reparación a un técnico cualificado que utilice sólo partes de repuesto idénticas. Esto hará que la herramienta de potencia mantenga su seguridad.

Las reparaciones de la herramienta deben ser realizadas sólo por personal técnico cualificado. La reparación o mantenimiento realizados por personal no cualificado podría provocar el riesgo de lesiones.

Cuando repare una herramienta, utilice solamente partes de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento en este manual. El uso de partes no autorizadas o si no sigue las instrucciones de mantenimiento puede provocar el riesgo de descarga o lesiones.

NORMAS Y SÍMBOLOS DE SEGURIDAD ESPECÍFICOS

PRECAUCIÓN

Sostenga la herramienta por sus superficies de agarre aisladas cuando realice una operación donde la herramienta de corte pueda contactar con el cableado oculto. El contacto con un cable 'vivo' también expondrá las partes metálicas de la herramienta en 'vivo' y descargar en el usuario.

Tenga en cuenta que esta herramienta siempre está dispuesta para su funcionamiento, pues no tiene que ser enchufada en un enchufe eléctrico. Coloque siempre el interruptor en la posición de bloqueo OFF cuando instale o quite la batería o las brocas.

No utilice brocas o llaves más grandes que los recomendados. Las brocas o llaves grandes pueden sobrecargar el taladro/destornillador y dañar al motor y los engranajes.

No utilice si el portabrocas u otros componentes están rotos o desgastados.

Nunca cambie la dirección o rotación hasta que el motor se haya detenido por completo.

Nunca sostenga el material de trabajo en la mano, rodillas o contra otras partes del cuerpo mientras utiliza el taladro.

No utilice la broca como guía ni intente agrandar o ensanchar agujeros torciendo la broca. Las brocas pueden romperse y provocar lesiones.

Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.

Mantenga la broca alejada de usted y todos los objetos mientras la instala o la


quita.

Algunas maderas contienen sustancias conservadoras que pueden ser tóxicas.

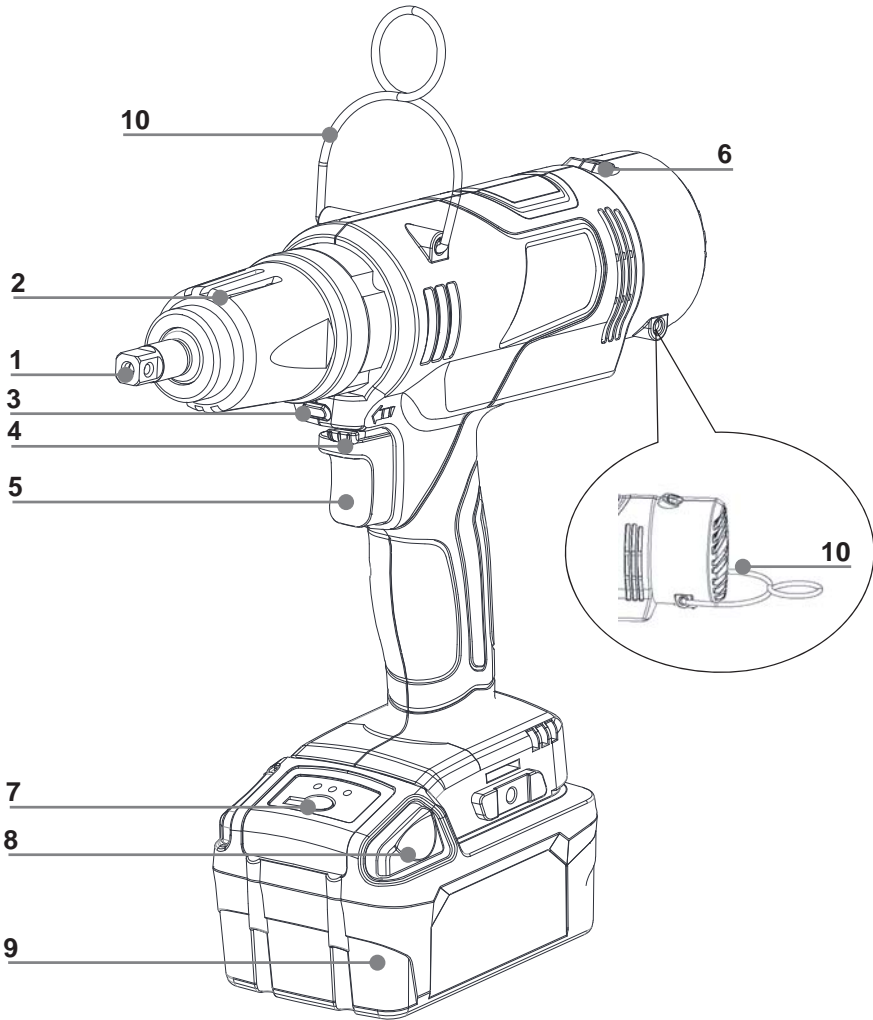
Tenga especial cuidado para evitar la inhalación y el contacto con la piel cuando trabaje con estos materiales. Pida, y siga, toda la información de seguridad disponible de su proveedor de materiales.

SÍMBOLOS

La etiqueta de la herramienta puede incluir los símbolos siguientes. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

| SÍMBOLO | NOMBRE | EXPLICACIÓN |
|---|-------------------------|--|
| V | Voltios | Voltaje (potencial) |
| n _o | Sin Velocidad de Carga | Velocidad rotatoria sin carga |
| kg | Kilogramos | Peso |
|  d.c. | Corriente Directa (DC) | Tipo de corriente |
| .../min | Revoluciones por Minuto | Revoluciones, velocidad de superficie, impactos, etc. por minuto |
| rpm | Revoluciones por Minuto | Revoluciones, velocidad de superficie, impactos, etc. por minuto |

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES



CONTROLES Y COMPONENTES:

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. 3/8" Yunque | 2. Carcasa de engranaje de aluminio |
| 3. Luz LED incorporada | 4. Botón de control Adelante / Atrás |
| 5. Interruptor de velocidad variable | 6. LED Lámpara apagada (verde) / Error (rojo) |
| 7. Indicador de batería | 8. Botón de liberación de la batería |
| 9. Batería | 10. Percha |

| | | | |
|---|--------|---------------|---------------|
| Número de modelo | Unit | RZ4012-3-WR60 | RZ4012-4-WR60 |
| Voltaje | V d.c. | 40 | |
| Eje | in. | 3/8" | 1/2" |
| Rango de par | ft-lbs | 14.8~44.3 | |
| | Nm | 20~60 | |
| Velocidad programable | rpm | 800~6000 | |
| Capacidad (tamaño nominal del perno) | mm | M10~M12 | |
| Peso de la herramienta (con batería 2.0Ah) | lbs | 4.95 | |
| | kg | 2.25 | |

▲ ADVERTENCIA

- que la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado según las formas en que se utiliza la herramienta; y

- de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de operación, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuándo está apagada). ejecutando inactivo además del tiempo de activación).

| | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| Número de modelo del cargador | DC40UN26-C35 |
| Entrada | 100-240 V a.c., 50~60 Hz |
| Salida | 40 V d.c. |
| Amperios de salida | 3.5A |
| Potencia de entrada | 185W |
| Número de modelo de la batería | B4029LA |
| Tipo | Li-ion |
| Voltaje | 40V |
| Capacidad | 2.0Ah |

MONTAJE**INSTALAR O QUITAR LA BATERÍA**

PARA QUITAR LA BATERÍA: Suelte el botón de liberación de la batería (C) y tire de la batería (B) para sacarla (A). (Véase la figura 2)

PARA INSTALAR LA BATERÍA: Introduzca la batería (B) en la herramienta hasta que quede bloqueada en su lugar. (Véase la figura 2)

INSTALACIÓN DE ACCESORIOS

Siempre siga los procedimientos siguientes para instalar un accesorio.

1. Inserte un accesorio en el eje (Véase la figura 3).
2. Asegúrese de que la broca está fija en el eje cuando haga clic en la bola del eje.

QUITAR ACCESORIOS

Saque el casquillo del yunque directamente.

PRECAUCIÓN

Ajuste siempre el interruptor (5) a la posición de desactivado cuando instale o quite un accesorio.

INDICADOR DE POTENCIA DE BATERÍA

Active la herramienta y el indicador de batería para mostrar la capacidad restante de la batería

1. Una luz ENCENDIDA: 30% de capacidad restante.
2. Dos luces encendidas: 60% de capacidad restante.
3. Todas las luces encendidas: 100% de capacidad restante.



OPERATION

NOTA

1. Siempre verifique la dirección de rotación antes de usar.
2. La herramienta utiliza aceite hidráulico que inicialmente no puede proporcionar la fuerza de sujeción si la herramienta se coloca a temperaturas inferiores a 5 ° C durante períodos prolongados de tiempo. Esto puede resolverse ciclando repetidamente la herramienta en el dispositivo de prueba para precalentar la unidad de pulso al rango de trabajo.
3. La herramienta permitirá apretar un promedio de 6 ciclos por minuto cuando el promedio sea en una Junta B. Las juntas más suaves requerirán ciclos de trabajo menos agresivos.

INTERRUPTOR DE CONTROL ELECTRÓNICO (INTERRUPTOR EC)

El interruptor EC proporciona al usuario características de seguridad para la entrada de zócalo y perno y fijación provisional.

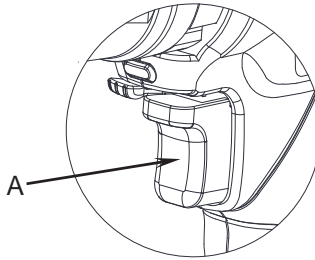
Presione el gatillo hasta la mitad, el controlador funcionará en velocidad lenta para la entrada de zócalo y perno en primer lugar.

Presione completamente el gatillo, el conductor cambiará a velocidad rápida para una fijación regular.

Para encender la herramienta, apriete el gatillo. Para apagar la herramienta, suelte el gatillo (consulte la Fig. 1A).

Su herramienta está equipada con un freno. El motor se detendrá tan pronto como se suelte completamente el gatillo. El interruptor EC le permite utilizar la mejor velocidad para una aplicación en particular. Cuanto más apriete el gatillo, la herramienta funcionará. Para una vida útil máxima de la herramienta, use velocidad lenta solo para arrancar sujetadores.

NOTA: No se recomienda el uso continuo en dos rangos de velocidad. Puede dañar el interruptor EC y debe evitarse.

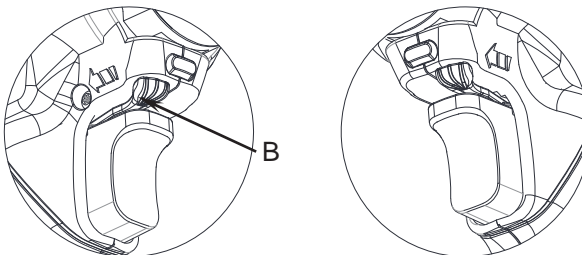


HIGO 1

PALANCA HACIA ADELANTE / REVERSA

Una palanca de avance / retroceso determina la dirección de la herramienta y también sirve como botón de bloqueo. Para seleccionar la rotación hacia adelante, LIBERAR EL INTERRUPTOR CE (ver Fig. 1A) y empujar la palanca de avance / retroceso (ver Fig. 2B), hacia el lado izquierdo de la herramienta. Para seleccionar reversa, empuje la palanca de avance / retroceso hacia el lado derecho de la herramienta. La posición central del botón de control bloquea la herramienta en la posición de apagado. Cuando cambie la posición del botón de control, asegúrese de soltar el gatillo.

NOTA: La primera vez que se ejecuta la herramienta después de cambiar el sentido de rotación, es posible que escuche un clic en el inicio. Esto es normal y no indica un problema.



HIGO 2

LUZ LED EMPOTRADA

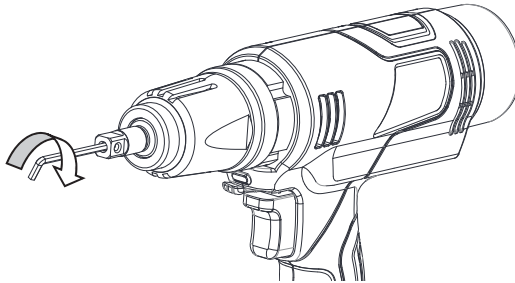
Una luz LED incorporada puede iluminar el área de trabajo y mejorar la visión al conducir en áreas con poca luz.

FRENO ELÉCTRICO

El interruptor EC está equipado con un diseño de circuito eléctrico de función de freno. La herramienta funcionará constantemente para detener rápidamente la rotación después de la liberación del interruptor EC.

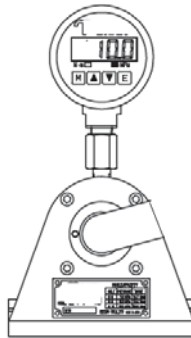
AJUSTE DE PAR EN SÓLO ROTACIÓN HACIA ADELANTE (CW)

1. Suelte el gatillo, luego empuje la palanca de avance / retroceso hacia el centro.
2. Inserte una llave Allen (3 mm) en el orificio para ajustar la válvula de alivio como se muestra en la siguiente Fig. 3 para aumentar la presión de aceite o disminuir la presión de aceite. Gire suavemente hacia la derecha para aumentar el par, gire hacia la izquierda para disminuir el par.



HIGO 3

1. Cuando gire a una posición adecuada, retire la llave Allen, luego empuje la palanca de avance / retroceso a la posición de avance, use el siguiente medidor de torque para verificar el torque.
2. Si el par no es su par objetivo. Repita los pasos 2 y 3, hasta que el par alcance su par objetivo.



HIGO 4

NOTA

1. NO gire la válvula de alivio al ajustar la válvula de alivio a la posición de

torque máximo. Girando la válvula de alivio lenta y suavemente. Al girar la válvula de alivio a la posición máxima, un giro excesivo causará daños graves a la unidad de impulsos. Gire los giros 3-3 / 4 desde el min. par para alcanzar el máximo. esfuerzo de torsión. Evite girar en exceso 3-3 / 4 vueltas para romper la unidad de pulso.

2. Asegúrese de insertar un pasador de tope 2x4.5 al ensamblar la unidad de pulso. Sin el pasador, la válvula de alivio girará a la posición máxima e interferirá dentro de la unidad de pulso y causará daños graves. NO pierda el pin 2x4.5 al desmontar

FIJACIÓN

En condiciones normales, apriete los tornillos, cuando el par de apriete alcance el par preestablecido, la lámpara LED verde se encenderá y se apagará automáticamente.

Notas:

1. El par de apriete no alcanza el par preestablecido si suelta el gatillo antes del apagado automático.
2. No cubra la ranura cuando la herramienta esté en uso. Hacerlo restringirá la ventilación de la herramienta.
3. Protección de temperatura. La herramienta detendrá la rotación con la luz roja apagada del LED cuando la temperatura se eleva. No use la herramienta durante aproximadamente 30 minutos. Confirme que la temperatura se haya enfriado. Reinicie después de que la temperatura haya alcanzado la temperatura ambiente.

NOTA

No se recomienda el uso continuado a velocidad variable. Puede dañar el interruptor y debería evitarse.

NOTA

Cuando cambie la posición del botón de control, asegúrese de que el control de cambio de velocidad está suelto.

NOTA

La primera vez que la herramienta se utiliza tras cambiar la dirección de rotación, puede que escuche un clic al inicio. Esto es normal y no indica ningún problema.

Solución de problemas

Verifique lo siguiente antes de solicitar reparación

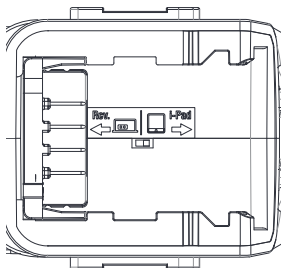
| Situación | Indicador LED | Solución de problemas |
|---------------------------------|-----------------------------|--|
| Las herramientas se calientan | ROJO Fijo Parpadeo verde | Coloque la herramienta a temperatura ambiente. |
| La temperatura de la batería es | ROJO parpadeante | Coloque la batería a |

Español

| | | |
|--|---|---|
| demasiado alta | | temperatura ambiente o cambie la batería, |
| La temperatura de la batería es demasiado baja | ROJO parpadeante Verde estable | Coloque la batería a temperatura ambiente o cambie la batería, |
| El voltaje del paquete de baterías es demasiado bajo | ROJO Fijo | Cambiar la batería y cargar la batería usada |
| Protección contra la sobretensión | Parpadeo ROJO y Verde Alternativamente | Cierre anormal Suelte el gatillo, luego vuelva a apretar |
| Ajuste el par de apriete no alcanza # 1 disparador de liberación # 2 en 5 segundos # 3 en 10 segundos | # 1 ROJO brillante y alarma de zumbador alternativamente # 2 ROJO parpadeante # 3 ROJO brillante y alarma de zumbador alternativamente | Cierre anormal Suelte el gatillo, luego vuelva a apretar |
| Empuje la palanca a la posición inversa | ROJO y verde parpadeando simultáneamente | Empuje la palanca a la posición de avance, parada parpadeante |
| Alerta de cambio de aceite hidráulico | Parpadeo verde durante 3 segundos (Si no se usa durante 3 minutos, la señal de alerta parpadeará nuevamente una vez que presione el gatillo) | Póngase en contacto con el centro de servicio para reemplazar el aceite |
| Ajuste del par alcanzado y apagado del motor de inmediato | Verde estable Zumbador alarma | Cierre normal |

Conectar a iPad

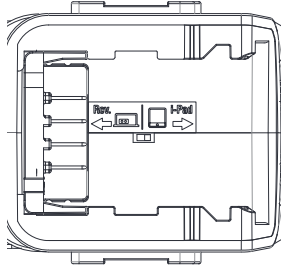
Para empujar la palanca del interruptor hacia el lado derecho en la parte inferior del pie como se muestra en la siguiente imagen:



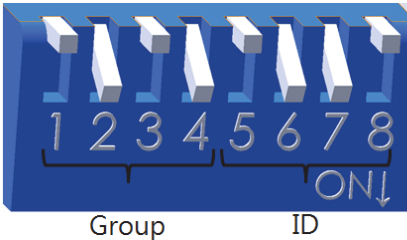
Nota: Consulte el manual de configuración de la aplicación iPAD para conocer la configuración de funcionamiento de iPAD.

Conectar al receptor de E / S

Para empujar la palanca del interruptor hacia el lado izquierdo en la parte inferior del pie como se muestra en la siguiente imagen:



Configuración e instalación del receptor de E / S



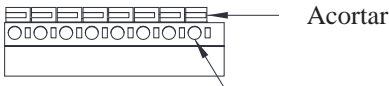
0
⇕
1

Establezca el Grupo y la ID de la caja de control a la misma que la herramienta. El interruptor DIP de la caja de control es una secuencia binaria de ocho dígitos, la dirección On es 1 y la otra es 0. Los primeros cuatro códigos son Group, los últimos cuatro códigos son ID, como se muestra aquí son 0101 y 0110, después mirando la tabla, se puede conocer como Grupo 5, ID 6

Tabla comparativa entre sistema binario y sistema decimal

| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 0000 | 0001 | 0010 | 0011 | 0100 | 0101 | 0110 | 0111 | 1000 | 1001 | 1010 | 1011 | 1100 | 1101 | 1110 | 1111 |

Puerto de conexión



Agujero de conexión de cable

Definición de puerto

- 1: 24V
- 2: sujetar bien
- 3: protección de la herramienta
- 4: sujetar NG
- 8: 0V

| | | | | | | | | |
|-----|----|-----|-----|---|---|---|----|--------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 24 Vdc |
| 24V | OK | ERR | NOK | - | - | - | 0V | ⊖ ⊕ |

Especificación del receptor de E / S

| | |
|--|---|
| Voltaje de entrada | + 24VDC \pm 20% |
| Corriente de entrada máxima | 40mA (voltaje de entrada 24VDC) |
| Sistema de comunicación | Inalámbrico |
| Banda de frecuencia | 2.4GHz |
| Rango de transmisión | 10m (Nota 1) |
| Conector externo | Toma de corriente de 24 V CC * 1 Bloque de terminales de cable de 8 pos. |
| Rango de temperatura de funcionamiento | 0 ~ 40 °C |
| Peso | 255g |

Nota: La distancia de transmisión varía según el entorno operativo. Las paredes de metal o las paredes que contienen metal reducirán la distancia de transmisión.

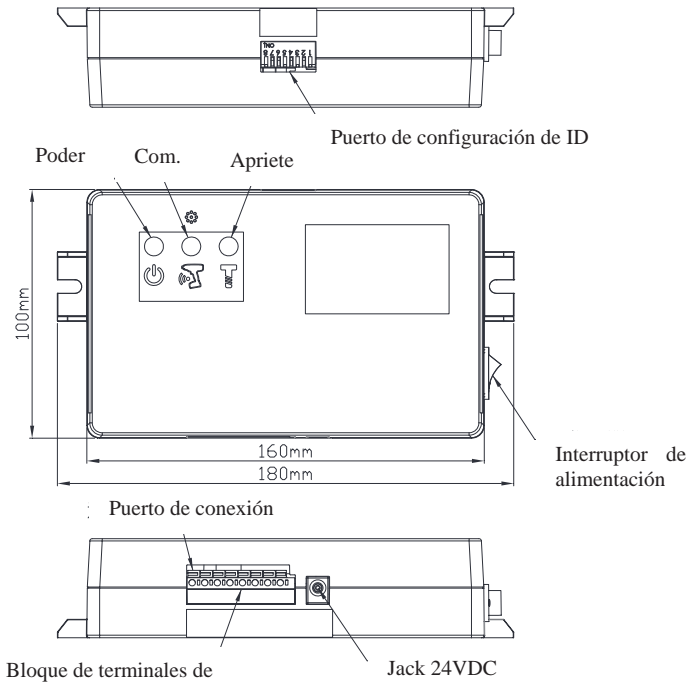
Señal de luz LED

Poder: azul

Comunicación: verde (OK), rojo (Protección de herramientas)

Apriete: Verde (OK), Rojo (No OK)

Español



NOTE

Solo la herramienta y el receptor se emparejarán durante ambos conjuntos en el mismo Grupo e ID. No configure todas las herramientas o receptores en el mismo grupo e ID. Más de dos herramientas o receptores configurados en el mismo Grupo e ID significa que están en el mismo canal y que los usuarios no pueden saber qué señales provienen de qué herramientas.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Quite la batería de la herramienta antes de usar disoluciones de limpieza.

NOTA

Esta herramienta ha sido lubricada antes de salir de fábrica. El lubricante debería durar hasta el final de la vida útil de la herramienta. No necesita más lubricación.



PELIGRO

Una herramienta de pulso de batería es una herramienta de precisión. Desmontaje, montaje, ajuste requieren JIGS plus probadores exclusivos

y técnicas capacitadas. El desmontaje, montaje o ajuste incorrectos pueden causar no solo una potencia insuficiente sino también accidentes. Solicite estos servicios en un centro de servicio autorizado. El fabricante o proveedor no se hace responsable de los daños causados por factores que se encuentren como causa de un uso o reparación defectuosos por parte de usuarios o proveedores de servicios no autorizados.

LIMPIEZA

Con el motor en funcionamiento, sople la suciedad y el polvo de las rejillas de ventilación con aire seco al menos una vez a la semana. Lleve gafas de seguridad cuando realice esto. Las partes de plástico exteriores pueden limpiarse con un trapo húmedo y detergente suave. Aunque estas partes son muy resistentes a disolventes, NUNCA utilice disolvente.

TIENDA

Guarde la herramienta en un lugar que permanezca entre 0 °C -40 °C, que esté libre de humedad, polvo y libre de rayos directos del sol.

INSPECCIÓN PERIÓDICA

Se recomienda permitir que un centro de servicio capacitado desarme, ajuste la herramienta y reemplace el aceite del motor diesel (idemitsu daphne bios hidro 46se o equivalente) cada 200,000 ciclos (la luz verde parpadea automáticamente 3 segundos para recordarle al usuario) o seis meses lo que ocurra antes.

ACCESORIOS

Utilice solamente accesorios recomendados por el fabricante para su modelo. Los accesorios que pueden ser útiles para una herramienta pueden convertirse en peligrosos al utilizarlos en otra herramienta.

Los accesorios recomendados para usarlos con la herramienta están disponibles para su compra en su centro local de servicios.

IMPORTANTE: Para una mayor SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, mantenimiento y ajustes deberán realizarse en centros de servicio oficiales u otros servicios técnicos cualificados, utilizando siempre componentes idénticos.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Antes de tirar una unidad dañada, consulte a su Agencia de Protección Medioambiental si existen restricciones especiales sobre la retirada de herramientas o para devolverlas a un centro de servicios para su reciclaje.



Español

Durofix



Para soporte técnico, llame al: 886-4-25683366

Dirección del servicio: Mobiletron Electronics Co., Ltd.

No. 85, Sec. 4, Chung-Ching Rd.,

Ta-Ya, Taichung, 428, Taiwán

www.durofix.com.tw

